



**DETERMINAZIONE DEL SOVRINTENDENTE N.**

43/2026

**Oggetto:** Affidamento dell'incarico per la fornitura del software per la gestione delle soprattitolazioni in italiano e in inglese per tutte le prove generali e le recite della Stagione Lirica 2026 del Teatro Lirico di Cagliari all'operatore economico DEVELIA S.R.L. – CIG: BA56A7BD75.

**IL SOVRINTENDENTE**

*VISTI*

il Decreto del Ministro della Cultura del 25 giugno 2025 (rep. 205 del 25 giugno 2025), con il quale è stato nominato Sovrintendente della Fondazione Teatro Lirico di Cagliari il Dott. Andrea Cigni;

lo Statuto della Fondazione Teatro Lirico di Cagliari, approvato con Decreto del Ministro dei Beni e delle Attività Culturali del 13 novembre 2014 e pubblicato sul sito della Fondazione nella sezione "Amministrazione trasparente";

il Decreto del Ministro della Cultura di concerto con il Ministro dell'Economia e delle Finanze n.80 del 17/02/2023 con cui è stata approvata definitivamente la dotazione organica precedentemente approvata dal CdI con Deliberazione n.24 del 29/06/2021;

il Decreto Legislativo 31 marzo 2023, n. 36, recante disposizioni sulle procedure di affidamento dei contratti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di rilevanza europea;

la Determinazione n. 01 del 9 gennaio 2026, con la quale, in attuazione dell'art. 52, comma 1, del D.Lgs. 36/2023, la Fondazione Teatro Lirico di Cagliari ha stabilito che, nelle procedure di affidamento di cui all'art. 50, comma 1, lettere a) e b), di importo inferiore a € 40.000,00, gli operatori economici attestano il possesso dei requisiti di partecipazione e qualificazione mediante



dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, riservandosi la Fondazione di procedere alle verifiche mediante sorteggio su un campione predeterminato annualmente;

*CONSIDERATO*

che con richiesta n. 875 del 5 gennaio 2026 la Direzione Allestimenti Scenici della Fondazione ha rappresentato la necessità di procedere alla fornitura del servizio di sopratitolazione in lingua italiana e inglese per tutte le prove generali e le recite della Stagione Lirica 2026, comprensivo della fornitura del software professionale Lyri, specificamente progettato per la gestione, la sincronizzazione e la diffusione dei sopratitoli e dei servizi accessibili durante spettacoli dal vivo;

che la fornitura richiesta deve comprendere, oltre agli spartiti digitali, i marker per la proiezione dei sopratitoli in italiano e in inglese per le sei opere in cartellone, nonché la possibilità di caricare e proiettare immagini o video promozionali della Fondazione tramite il software;

che il servizio deve altresì includere l'installazione, la configurazione e il collaudo del sistema, l'assistenza da remoto a partire da due ore prima di ogni recita e per tutta la sua durata, nonché la possibilità futura di abilitare un'applicazione nativa dedicata ai sistemi Android e iOS, scaricabile gratuitamente dal pubblico, progettata per offrire agli spettatori un'esperienza stabile, veloce e ottimizzata per i contesti teatrali, comprensiva della funzione di audioguida;

che la fornitura riguarda le seguenti opere liriche:

- ▶ Lucrezia Borgia: n. 2 prove generali e n. 5 recite;
- ▶ Norma: n. 2 prove generali e n. 5 recite;
- ▶ Così fan tutte: n. 2 prove generali e n. 5 recite;
- ▶ Turandot: n. 2 prove generali e n. 8 recite;
- ▶ Il cappello di paglia di Firenze: n. 2 prove generali e n. 5 recite;
- ▶ Rigoletto: n. 2 prove generali e n. 7 recite;

che la Fondazione Teatro Lirico di Cagliari metterà a disposizione un LED wall per la proiezione, un PC Windows con connessione a Internet e la presenza di un maestro collaboratore dedicato per ciascuna prova generale e recita, ai fini della sincronizzazione dei contenuti dal vivo;



*PRESO ATTO*

della documentazione trasmessa dal Responsabile Unico del Procedimento (RUP), dalla quale risulta che in data 27 gennaio 2026 l'Ufficio Provveditorato ed Economato della Fondazione ha provveduto a interpellare l'operatore economico DEVELIA S.R.L., invitandolo a presentare la propria migliore offerta economica;

che entro il termine del 28 gennaio 2026 è pervenuta, tramite posta elettronica certificata, l'offerta economica della suddetta società, di cui al preventivo del 27 gennaio 2026, per un importo pari a euro 1.500,00 oltre IVA per ciascuna opera, e quindi per un importo complessivo pari a euro 9.000,00 oltre IVA per n. 6 opere;

che l'offerta comprende:

- ▶ la fornitura del software professionale Lyri;
- ▶ la fornitura dei sopratitoli in italiano e inglese su LED wall per le sei opere in cartellone, comprensiva degli spartiti digitali e dei relativi marker;
- ▶ la possibilità di proiettare un carosello di immagini di sponsor tramite LED wall;
- ▶ l'installazione, la configurazione e il collaudo del sistema;
- ▶ l'assistenza da remoto a partire da due ore prima di ogni recita e per tutta la sua durata;
- ▶ la possibilità futura di abilitare un'applicazione nativa per sistemi Android e iOS, comprensiva di audiodescrizione;
- ▶ che l'offerta non comprende, ma richiede necessariamente, la fornitura del LED wall, del PC Windows con connessione a Internet e la presenza di un maestro collaboratore per la sincronizzazione dei contenuti dal vivo, elementi messi a disposizione dalla Fondazione;
- ▶ che le condizioni dell'offerta prevedono il pagamento di un acconto parziale entro dieci giorni lavorativi dall'ultima recita di ciascuna opera;





TEATRO LIRICO DI CAGLIARI  
FONDAZIONE

*SENTITI*

il Direttore della Direzione Allestimenti Scenici e il Segretario Artistico della Fondazione, i quali hanno attestato la conformità dell'offerta alle specifiche tecniche e artistiche richieste;

*VERIFICATA*

da parte della Direzione Amministrativa della Fondazione la congruità economica dell'offerta presentata dall'operatore economico DEVELIA S.R.L.;

**DETERMINA**

di affidare all'operatore economico DEVELIA S.R.L. la fornitura del software per la gestione delle sopratitolazioni in italiano e in inglese per la Stagione Lirica 2026 del Teatro Lirico di Cagliari, secondo le specifiche contenute nell'offerta economica del 27 gennaio 2026;

di approvare l'offerta economica presentata dalla società DEVELIA S.R.L. per un importo complessivo pari a euro 9.000,00 oltre IVA;

di demandare all'Ufficio Provveditorato ed Economato l'emissione dell'ordinativo di fornitura e lo svolgimento di tutti gli adempimenti amministrativi conseguenti;

di dare atto che il presente affidamento, per l'importo di euro 9.000,00 escluso IVA, è finanziato con fondi del bilancio della Fondazione, a valere sull'apposito capitolo di spesa;

di pubblicare la presente determinazione nella sezione "Amministrazione Trasparente" del sito istituzionale, ai sensi della normativa vigente e del D. Lgs. 36/2023.

IL SOVRINTENDENTE

Dott. Andrea Cigni